

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Raad	
2004/C 68/01	Advies van de Raad van 9 maart 2004 over het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van Spanje voor de periode 2003-2007	1
2004/C 68/02	Advies van de Raad van 9 maart 2004 over het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van Duitsland voor de periode 2003-2007	2
2004/C 68/03	Advies van de Raad van 9 maart 2004 over het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van België voor de periode 2004-2007	4
2004/C 68/04	Advies van de Raad van 9 maart 2004 over het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van Portugal voor de periode 2004-2007	5
	Commissie	
2004/C 68/05	Wisselkoersen van de euro	7
2004/C 68/06	Bericht betreffende de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op naadloze buizen en pijpen, van ijzer of niet-gelegeerd staal, uit Kroatië: naamswijziging van een onderneming waarvan een verbintenis werd aanvaard	8
2004/C 68/07	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.3348 — Fortis/SG/Secfinex/IV) — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure ⁽¹⁾	9
2004/C 68/08	Bericht aan de importeurs — Invoer van textiel- en kledingproducten in de Gemeenschap na 1 mei 2004 volgende op de uitbreiding	10
2004/C 68/09	Lijst van de bevoegde nationale autoriteiten overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad van 12 oktober 1993 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen, zoals laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 260/2004 van de Commissie	11

Nummer

Inhoud (vervolg)

Bladzijde

2004/C 68/10	Verklaring van de Commissie over de Beschikking 2004/246/EG van de Raad inzake de inwerkingtreding van het protocol van 2003 bij het IOPCF-verdrag betreffende een fonds voor vergoeding van schade	13
--------------	---	----

II *Vorbereidende besluiten*

.....

III *Bekendmakingen*

Commissie

2004/C 68/11	Aankondiging van een algemeen vergelijkend onderzoek.....	14
--------------	---	----

Rectificaties

2004/C 68/12	Rectificatie op de samenvatting rekeningen voor het begrotingsjaar 2002 (PB C 279 van 20.11.2003)	15
--------------	---	----

Bericht aan de lezers (zie bladzijde 3 van de omslag)



MEDEDELING

Op 19 maart 2004 wordt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 69 A de „Gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen — Zevende aanvulling bij de tweeëntwintigste volledige uitgave” gepubliceerd.

Abonnees van het Publicatieblad ontvangen gratis een exemplaar naar gelang van het aantal en van de ta(a)l(en) van hun abonnement(en). Hun wordt verzocht onderstaande bestelbon, naar behoren ingevuld, met opgave van hun abonneenummer (code aan de linkerkant van elk etiket, beginnende met O/.), te retourneren. Dit gratis aanbod geldt gedurende een jaar, met ingang van de verschijningsdatum van het betrokken Publicatieblad.

Niet-abonnees kunnen dit Publicatieblad tegen betaling verkrijgen bij een van onze verkooppantoren (zie achterzijde).

Het Publicatieblad kan — net als alle Publicatiebladen (L, C, CA, CE) — gratis worden geraadpleegd op de website <http://europa.eu.int/eur-lex>

BESTELBON

Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen

Dienst Abonnementen
2, rue Mercier
L-2985 Luxemburg
Fax (352) 29 29-42752

Mijn abonneenummer is: O/.

Gelieve mij . . . gratis exempla(a)r(en) van het **Publicatieblad C 69 A/2004**, waarop ik recht heb door mijn abonnement(en), toe te sturen.

Naam:

Adres:

.....

Datum: Handtekening:

I

(Mededelingen)

RAAD

ADVIES VAN DE RAAD

van 9 maart 2004

over het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van Spanje voor de periode 2003-2007

(2004/C 68/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad van 7 juli 1997 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid ⁽¹⁾, met name op artikel 5, lid 3,

Gezien de aanbeveling van de Commissie, na raadpleging van het Economisch en Financieel Comité,

BRENGT HET VOLGENDE ADVIES UIT:

Op 9 maart 2004 heeft de Raad het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van Spanje voor de periode 2003-2007 besproken. Dit programma voldoet in grote lijnen aan de gegevensvereisten van de herziene „gedragscode voor de inhoud en de vorm van de stabiliteits- en convergentieprogramma's". Het geactualiseerde programma is evenwel, zonder een duidelijke geldige reden, bijna zes weken na de in de gedragscode vastgestelde uiterste termijn ingediend.

Doel van de aan het geactualiseerde programma ten grondslag liggende begrotingsstrategie, die in grote lijnen ongewijzigd is ten opzichte van het vorige programma, is handhaving van deugdelijke openbare financiën die worden bepaald door een begrotingssituatie die nagenoeg in evenwicht of positief is. Hiertoe zullen volgens het programma de ontvangsten en de niet voor rente bestemde uitgaven in verhouding tot het BBP gedurende de programmaperiode op 40 % respectievelijk 37,4 % blijven, wat een stijging van de investeringen in verhouding tot het BBP en een verhoudingsgewijze daling van de lopende uitgaven mogelijk maakt. De hieruit resulterende primaire overschotten sporen met een evenwicht of overschot in het totale saldo en met een gestage daling van de schuldquote, die naar verwachting zal afnemen van 51,8 % van het BNP in 2003 tot 43,8 in 2007.

Volgens het geactualiseerde programma zal de reële groei van het BBP zich herstellen van 2,3 % in 2003 tot 3 % vanaf 2004. Verwacht wordt dat de groei van de werkgelegenheid zal aantrekken van 1,8 % in 2003 gemiddeld tot iets meer dan 2 % gedurende de programmaperiode. De naar de deflator van de particuliere consumptie gemeten inflatie zal naar verwachting dalen van 3,2 % in 2003 tot 2,7 % in 2004 en zich nadien stabiliseren op 2,4 %. Op basis van de momenteel beschikbare informatie lijkt het macro-economische scenario dat aan het programma ten grondslag ligt realistisch. Met name spoort

het groeipercentage van de economie op de middellange termijn in grote lijnen met de huidige ramingen van de potentiële groei.

Na het voor 2003 geraamde overschot behoudt de actualisering een doelstelling van een sluitende begroting voor 2004 en geringe doch toenemende overschotten (0,1 %, 0,2 % en 0,3 % van het BBP voor 2005 respectievelijk 2006 en 2007) voor de daaropvolgende jaren, overeenkomstig de eerdere prognoses. Volgens berekeningen van de Commissie zal het conjunctuurgezuiverde overschot in 2004 met een half procentpunt dalen tot 0,1 % van het BBP. Dit weerspiegelt het voor 2003 geraamde resultaat, dat beter is dan werd verwacht, alsmede de handhaving van de doelstelling van een evenwichtige begroting van het voorgaande jaar. Gedurende de resterende programmaperiode verbetert het voor de conjunctuur gecorrigeerde begrotingssaldo met 0,2 procentpunt tot een overschot van 0,3 % van het BBP in 2007.

De in het programma vervatte begrotingsdoelstellingen komen overeen met een begroting die in ieder programmajaar vrijwel in evenwicht is of een overschot vertoont. De risico's kunnen worden beschouwd als min of meer in evenwicht: in feite zijn de streefcijfers, vooral de sluitende begroting voor 2004, voorzichtig en kunnen zij worden overschreden en aldus een marge bieden waarmee aan minder positieve economische ontwikkelingen het hoofd kan worden geboden. Derhalve kan de begrotingsstrategie volstaan om te waarborgen dat gedurende de hele periode de doelstelling van het stabiliteits- en groeipact van een begroting die nagenoeg in evenwicht is, wordt gehandhaafd. Om dezelfde redenen biedt dit ook een voldoende veiligheidsmarge om te voorkomen dat de drempel van een tekort van 3 % van het BBP wordt overschreden.

Op basis van het huidige beleid, zoals dat wordt weerspiegeld in de situatie van de openbare financiën en de ontwikkeling daarvan op middellange termijn die uit het programma blijkt, alsook de in het programma vervatte langetermijnprognoses voor leeftijdsgebonden uitgaven kan worden gesteld dat Spanje zich in een relatief gunstige positie bevindt om aan de begrotingskosten van de vergrijzing het hoofd te bieden. Gelet echter op de risico's die vastzitten aan dit soort langetermijnprognoses betreffende de uitgaven en de op de zeer lange termijn verwachte sterke stijging van de pensioenuitgaven, moeten de huidige beleidsmaatregelen worden aangevuld met maatregelen om te voorkomen dat onhoudbare tendenzen ontstaan, met name een grondige hervorming van het pensioenstelsel, overeenkomstig de aanbevelingen van het tussen meerdere partijen gesloten Pact van Toledo.

⁽¹⁾ PB L 209 van 2.8.1997.

Het economisch beleid zoals dat uit het geactualiseerde programma naar voren komt, stemt grotendeels overeen met de aanbevelingen in de globale richtsnoeren voor het economisch beleid, met name die welke gevolgen hebben voor de begroting. Wat de aanbevelingen betreft om in verband met de ver-

grijzing, de houdbaarheid van de openbare financiën op lange termijn te verzekeren, zijn er nog geen stappen gezet om een grondige pensioenhervorming door te voeren, hoewel recent een aantal positieve maatregelen is genomen.

ADVIES VAN DE RAAD

van 9 maart 2004

over het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van Duitsland voor de periode 2003-2007

(2004/C 68/02)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad van 7 juli 1997 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid⁽¹⁾, en met name op artikel 5, lid 3,

Gezien de aanbeveling van de Commissie, na raadpleging van het Economisch en Financieel Comité,

BRENGT HET VOLGENDE ADVIES UIT:

Op 9 maart 2004 heeft de Raad het op 5 december 2003 ingediende geactualiseerde stabiliteitsprogramma van Duitsland voor de periode 2003-2007 behandeld. Op 29 januari 2004 is als gevolg van politieke ontwikkelingen nog een addendum ingediend. Het geactualiseerde programma voldoet in grote lijnen aan de vereisten van de herziene gedragscode voor de inhoud en de vorm van de stabiliteits- en convergentieprogramma's, maar de verstrekte gegevens hadden wel nauwkeuriger mogen zijn.

Op 21 januari 2003 heeft de Raad, op basis van een aanbeveling van de Commissie, overeenkomstig artikel 104, lid 6, van het EG-Verdrag vastgesteld dat er in Duitsland sprake was van een buitensporig tekort, en op basis van artikel 104, lid 7, van het EG-Verdrag een aanbeveling gericht tot de Duitse regering om „zo spoedig mogelijk een einde [te maken] aan het huidige buitensporig tekort overeenkomstig artikel 3, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1467/97”. Op 18 november 2003 heeft de Commissie op basis van artikel 104, respectievelijk lid 8 en lid 9, twee aanbevelingen aan de Raad goedgekeurd 1) vast te stellen dat de naar aanleiding van de aanbeveling van 21 januari 2003 door Duitsland getroffen maatregelen het buitensporige tekort niet hadden kunnen wegwerken, en 2) Duitsland aan te manen de nodige maatregelen te treffen om het overheidstekort in 2005 onder de 3 % van het BBP te brengen. Op 25 november 2003 heeft de Raad de twee aanbevelingen van de Commissie niet goedgekeurd, maar in plaats daarvan een reeks conclusies aangenomen waarin onder andere nota wordt genomen van de toezegging van Duitsland dat het conjunctuurgezuiverde tekort in 2004 en 2005 met respectievelijk 0,6 %

en ten minste 0,5 % van het BBP zal worden verminderd om het overheidstekort onder de 3 % van het BBP te brengen.

Volgens het geactualiseerde programma van 2003 heeft de Duitse regering na bijna drie jaar van aanhoudende stagnatie haar begrotingsdoelstellingen in 2003 aangepast. De in de vorige geactualiseerde programma's vervatte begrotingsstrategie was gericht op een beperking van de uitgaven, geflankeerd door structurele maatregelen om de werking van de arbeidsmarkt te verbeteren, de financiering van de sociale zekerheid te versterken en de belastinggrondslag te verbreden. Deze doelstellingen worden in het geactualiseerde programma van 2003 opnieuw vermeld, ditmaal echter met bijzondere nadruk op de doelstelling om het ondernemerschap met budgettair beleid te ondersteunen. Een consolidatie van de begroting die verder gaat dan de voorgestelde maatregelen wordt door de Duitse autoriteiten als een gevaar voor het conjuncturele herstel beschouwd. In het geactualiseerde programma voor 2003 wordt er opnieuw op gewezen dat een sluitende begroting een centrale richtsnoer voor het begrotingsbeleid blijft, maar er wordt geen termijn genoemd.

Na de aanhoudende stagnatie in de afgelopen drie jaar verwacht het geactualiseerde programma 2003 dat de reële BBP-groei herstelt en 1,7 % zal bedragen in 2004, tegen naar schatting, -0,1 % in 2003. Voor de periode 2005-2007 wordt de groei op gemiddeld 2,25 % geraamd. De werkgelegenheid neemt naar verwachting toe van een nulgroei in 2004 tot gemiddeld 0,75 % in de periode 2005-2007. De BBP-deflator wordt voor 2004 geraamd op 1 % en blijft van 2005 tot 2007 op het niveau van gemiddeld 1 %.

De groeiraming voor 2004 lijkt realistisch en ligt dicht bij de najaarsprognose 2003 van de Commissie, waarin voor 2004 wordt gerekend op 1,6 %. Wel zijn de prognoses in het geactualiseerde programma voor 2005 en de jaren daarna optimistisch, omdat wordt uitgegaan van een tot 2007 aanhoudende reële groei van 2,25 %. Deze wordt toegeschreven aan de verwachte stijging van de potentiële output, waarbij ervan wordt uitgegaan dat de structurele hervormingen, die ten dele in

⁽¹⁾ PB L 209 van 2.8.1997.

2003 zijn doorgevoerd en ten dele voor 2004 en 2005 zijn aangekondigd, al snel een aanzienlijk positief effect zullen sorteren. De Commissie daarentegen rekent voor 2005 op een reële groei van 1,8 %. Verder leveren berekeningen die volgens de algemeen aanvaarde methode zijn verricht op basis van de gegevens in het addendum bij het geactualiseerde programma, een potentiële-groeiraming op van gemiddeld 1,5 % tussen 2005 en 2007, met een lichte toename tegen het einde van die periode. Het scenario voor de verbetering van het tekort op middellange termijn, zoals beschreven in het geactualiseerde programma, is dus gebaseerd op een geleidelijk verdwijnende output gap en op de hypothese dat de potentiële output zal groeien. Voor de voortzetting van een succesvolle budgettaire consolidatiestrategie zou het beter geweest zijn indien men voorzichtiger macro-economische uitgangspunten zou hebben gehanteerd.

Voor 2003 gaat het geactualiseerde programma uit van een tekort van 4,0 % van het BBP; bij de voorlopige herziening van de statistieken in februari was uitgegaan van 3,9 % van het BBP. Het geactualiseerde programma mikt op een overheidstekort van 3,25 % van het BBP in 2004 en van 2,5 % in 2005 en verwacht daarmee dat het buitensporige tekort overeenkomstig de conclusies van de Raad van 25 november 2003 in 2005 zal zijn gecorrigeerd. Volgens berekeningen van de Commissie verbetert het conjunctuurgezuiverde begrotingsaldo in 2004 met 0,7 % en in 2005 met 0,4 %. Door eenmalige risico's in 2004 kan de relatieve omvang van de aanpassingsmaatregelen veranderen.

In het geactualiseerde programma en in het addendum daarbij herhaalt Duitsland echter zijn toezegging van 25 november 2003 dat er in 2005 geen sprake meer zal zijn van een buitensporig tekort en dat het daartoe, indien nodig, aanvullende maatregelen zal treffen. Het is zeker mogelijk dat het in het programma geschetste aanpassingsbeleid bij een minder gunstig macro-economisch en budgettair scenario niet volstaat om het buitensporige tekort in 2005 te corrigeren. Of deze doelstelling wordt gehaald, is afhankelijk van een aantal onzekere factoren. Ten eerste kan de BBP-groei in 2005 lager uitvallen dan waarop in het centrale scenario van het geactualiseerde programma wordt gerekend. Volgens de sensitiviteitsanalyse in het geactualiseerde programma ligt het nominale tekort bij een scenario waarin de nominale groei in 2004 en 2005 een half procent lager uitvalt, in 2005 net onder 3 % van het BBP. Ten tweede is het niet zeker dat de uitgavendoelstellingen voor 2004 en 2005 worden gehaald, ook al komt de groeiraming van het centrale scenario in het geactualiseerde programma uit, en moeten de getroffen maatregelen volledig worden uitgevoerd en hun efficiëntie bewijzen. Met name kunnen de werkloosheidsgerelateerde uitgaven en de uitgaven voor pensioenen en gezondheidszorg, die hoger kunnen uitvallen dan voorzien, een risico vormen.

De in het geactualiseerde programma geschetste begrotingskoers volstaat niet om te waarborgen dat de in het stabiliteits-

en groeipact vastgelegde middellangetermijndoelstelling van een begroting die vrijwel in evenwicht is of een overschot vertoont, in de programmaperiode wordt gehaald. Voor 2006 en 2007 wordt het nominale tekort, afgerond op een half procent naar boven of naar beneden, geraamd op respectievelijk 2 % en 1,5 % van het BBP. Het conjunctuurgezuiverde tekort zal in 2006 en 2007 waarschijnlijk echter met minder dan een half procent per jaar verbeteren. In 2006 zou een begrotingssituatie worden bereikt waarin de veiligheidsmarge groot genoeg is om te voorkomen dat de tekortdrempel van 3 % van het BBP onder normale macro-economische omstandigheden wordt overschreden.

Volgens de prognose begint de schuldquote pas in 2007 terug te lopen en blijft deze in de gehele programmaperiode boven de in het Verdrag vastgelegde BBP-referentiewaarde van 60 %. Gezien de onzekerheid over de middellangetermijngroei en over de verwezenlijking van de plannen om het tekort terug te dringen, is het gevaar van een tegenvallende ontwikkeling van de schuldquote aanwezig.

Onlangs zijn in Duitsland hervormingen aangenomen waarbij het pensioenstelsel en in mindere mate de gezondheidszorg aan de demografische ontwikkeling worden aangepast. Hoewel Duitsland in een veel betere positie verkeert dan voorheen om de budgettaire kosten van de vergrijzing op te vangen, kan niet worden uitgesloten dat zich op lange termijn onevenwichtigheden voordoen. Volgens kwantitatieve indicatoren die de Commissie op basis van het huidige beleid heeft berekend, blijft de verhouding tussen de overheidsschuld en het BBP in de komende twintig jaar als gevolg van de demografische ontwikkeling min of meer constant boven 60 % van het BBP en loopt deze daarna sterk op. Het bewerkstelligen van een toereikend primair overschot is van cruciaal belang om ervoor te zorgen dat de overheidsfinanciën op een houdbaar niveau blijven.

Het in het geactualiseerde programma 2003 beschreven economisch beleid is ten dele in overeenstemming met de aanbevelingen in de globale richtsnoeren voor het economisch beleid, met name die welke gevolgen hebben voor het begrotingsbeleid. Hoewel Duitsland consolidatiemaatregelen heeft getroffen met de gewenste omvang van 1 % van het BBP, bleken deze niet te volstaan om het buitensporige tekort in 2004 weg te werken. De consolidatie-inspanningen wordt kracht bijgezet met de zogeheten „Agenda 2010”, een ambitieus hervormingsprogramma uit 2003 dat bedoeld is om de groei op middellange termijn te stimuleren. Aan de uitvoering van dit programma, dat in 2003 van start is gegaan, zal in de komende jaren worden gewerkt. Duitsland moet er derhalve voor zorgen dat de begrotingsconsolidatie in de jaren na 2005 wordt voortgezet, en wel door middel van een gestage vermindering van het conjunctuurgezuiverde begrotingstekort met ten minste 0,5 procentpunt van het BBP per jaar of meer indien dit nodig is, om te komen tot de middellangetermijnpositie waarbij de openbare financiën nagenoeg in evenwicht zijn of een overschot vertonen en de schuldquote weer geleidelijk gaat dalen.

ADVIES VAN DE RAAD

van 9 maart 2004

over het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van België voor de periode 2004-2007

(2004/C 68/03)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad van 7 juli 1997 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid ⁽¹⁾, en met name op artikel 5, lid 3,

Gezien de aanbeveling van de Commissie, na raadpleging van het Economisch en Financieel Comité,

BRENGT HET VOLGENDE ADVIES UIT:

Op 9 maart 2004 heeft de Raad het in 2003 ingediende geactualiseerde stabiliteitsprogramma van België voor de periode 2004-2007 behandeld. Het voldoet in grote lijnen aan de gegevensvereisten van de herziene gedragscode voor de inhoud en de vorm van de stabiliteits- en convergentieprogramma's.

De begrotingsstrategie van de Belgische autoriteiten blijft gericht op: i) naleving van de doelstellingen van het stabiliteits- en groeipact, te weten een begroting die vrijwel in evenwicht is of een overschot vertoont; ii) een gestage vermindering in de verhouding tussen de overheidsschuld en het BBP op middellange tot lange termijn; iii) het creëren van werkgelegenheid in combinatie met het gezond houden van de overheidsfinanciën.

In het programma wordt de BBP-groei in 2003 op 0,9 % geraamd. Daarmee valt de groei voor het derde jaar in recessie lager uit dan 1 %. In de daaropvolgende jaren zal de BBP-groei volgens de prognose in het geactualiseerde programma aantrekken tot 1,8 % in 2004 en 2,8 % in 2005. Voor 2006-2007 wordt een gemiddelde groei van 2,3 % voorspeld. Verwacht wordt dat de groei van de werkgelegenheid zal aantrekken van -0,1 % in 2003 naar 0,7 % in 2004 en gemiddeld 0,8 % in 2005-2007. De GICP-inflatie blijft in de periode 2004-2007 stabiel op 1,4 %.

Op basis van de momenteel beschikbare informatie lijkt het macro-economische scenario dat aan het geactualiseerde programma ten grondslag ligt, realistisch, ofschoon het mogelijkserwijs aan de optimistische kant is wat de situatie in 2005 betreft, waarvoor de BBP-groei in het geactualiseerde programma wordt geraamd op 2,8 %, een half procent hoger dan in de najaarsprognose 2003 van de Commissie.

Ondanks de economische inzinking geven de algemene overheidsrekeningen voor 2003 volgens het geactualiseerde programma een overschot van 0,2 % van het BBP te zien (een recentere raming wijst zelfs op een overschot van 0,3 % van het BBP). Dit resultaat wordt evenwel beïnvloed door eenmalige

maatregelen met een positief netto-effect van 1,2 % van het BBP, met name door een transactie waarbij het telecommunicatiebedrijf Belgacom (grotendeels in handen van de staat) betrokken was.

Of de begroting in 2004 in evenwicht blijft, hangt af van eenmalige maatregelen in de orde van grootte van 0,7 % van het BBP, inclusief de op 0,3 % van het BBP geschatte opbrengsten van een fiscale regularisatieoperatie. Ook voor 2005-2006 gaan de autoriteiten uit van een begroting in evenwicht; voor 2007 wordt gerekend op een gering overschot van 0,3 % van het BBP. In verband met een verwachte vermindering van de rentebetalingen daalt het primaire overschot van 5,6 % van het BBP in 2003 tot 4,8 % in 2005, waarna het stabiel blijft op dit niveau.

Op basis van berekeningen die de Commissie aan de hand van de programmegegevens volgens de algemeen aanvaarde methode heeft uitgevoerd, loopt het conjunctuurgezuiverde begrotingssaldo terug van een overschot van 0,8 % van het BBP in 2003 naar 0 % in 2004-2006; in 2007 is er sprake van een gering overschot. Zonder eenmalige maatregelen geven de conjunctuurgezuiverde cijfers een verbetering te zien en slaat het tekort van 0,4 % van het BBP in 2003 om in een overschot van 0,3 % in 2007.

Uitgaande van plausibele macro-economische en budgettaire hypothesen zal de begroting in de programmaperiode vrijwel in evenwicht zijn of een overschot vertonen. Dit zou tegelijk een veiligheidsmarge bieden die groot genoeg is om te voorkomen dat, bij normale conjunctuurschommelingen, de drempel van 3 % van het BBP wordt overschreden.

De overheidsschuld is gestaag gedaald van het absolute hoogtepunt van 138 % van het BBP in 1993 tot iets meer dan 100 % in 2003 en zal naar verwachting in 2007 uitkomen op 87 % van het BBP.

De in het programma uiteengezette begrotingsstrategie is in overeenstemming met de doelstelling om de houdbaarheid van de overheidsfinanciën te verbeteren. Dit neemt niet weg dat, gelet op de nog steeds hoge schuldquote door de gevolgen van de vergrijzing, in het bijzonder voor de uitgaven voor gezondheidszorg, het gevaar van onevenwichtigheden op lange termijn voor België aanwezig blijft. De uitstaande schuld verdient bijzondere aandacht. Het primaire overschot moet, zoals ook de bedoeling is, in de komende tien tot vijftien jaar op een hoog niveau worden gehouden, wil de situatie voor België houdbaar blijven. Ook moet, conform de globale richtsnoeren voor het economisch beleid, de huidige overheidsstrategie die erop gericht is de schuld terug te dringen, de arbeidsparticipatie te vergroten, de daadwerkelijke pensioenleeftijd te verhogen, de inspanningen ter financiering van het Zilverfonds te handhaven en de hervorming van het pensioenstelsel voort te zetten, worden opgevoerd om de budgettaire gevolgen van de vergrijzing op te vangen.

⁽¹⁾ PB L 209 van 2.8.1997.

Het in het geactualiseerde programma beschreven economisch beleid is ten dele in overeenstemming met de aanbevelingen in de globale richtsnoeren voor het economisch beleid, met name die welke gevolgen hebben voor het begrotingsbeleid. Hoewel in het programma opnieuw de toezegging wordt gedaan dat extra ontvangsten als gevolg van een meevallende economische

groei in de eerste plaats zullen worden gebruikt om de begrotingssituatie te verbeteren, wordt in het geactualiseerde programma niets gezegd over de wijze waarop de autoriteiten denken te voldoen aan de aanbeveling om de reële uitgavenstijging van Entiteit I (federale overheid en sociale zekerheid) tot 1,5 % te beperken.

ADVIES VAN DE RAAD

van 9 maart 2004

over het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van Portugal voor de periode 2004-2007

(2004/C 68/04)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad van 7 juli 1997 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid ⁽¹⁾, en met name op artikel 5, lid 3,

Gezien de aanbeveling van de Commissie, na raadpleging van het Economisch en Financieel Comité,

BRENGT HET VOLGENDE ADVIES UIT:

Op 9 maart 2004 heeft de Raad het in 2003 ingediende geactualiseerde stabiliteitsprogramma van Portugal voor de periode 2004-2007 behandeld. Het in december 2003 ingediende geactualiseerde programma voldoet in grote lijnen aan de gegevensvereisten van de herziene gedragscode voor de inhoud en de vorm van de stabiliteits- en convergentieprogramma's. Wel was het beter geweest als er ook gegevens waren verstrekt over met name de verwachte privatiseringsopbrengsten.

Op 5 november 2002 heeft de Raad vastgesteld dat er in Portugal sprake was van een buitensporig tekort, en heeft hij de aanbeveling gericht tot Portugal om uiterlijk eind 2003 een eind te maken aan deze situatie.

De middellangetermijnstrategie van het geactualiseerde programma 2003 is, wat de consolidatie van de begroting betreft, gelijk aan die in het vorige programma en berust op drie pijlers: 1. een omvangrijk programma van structurele hervormingen, met name in de sectoren die rechtstreeks van invloed zijn op de overheidsfinanciën, zoals het overheidsapparaat, de gezondheidszorg en het onderwijs; 2. een beleid dat vasthoudt aan beteugeling van de consumptieve bestedingen van de overheid door loonmatiging en een vrijwel volledige aanwervingsstop; 3. een geleidelijke verbetering van de productiviteit en het concurrentievermogen door onder meer een forse verlaging

van de vennootschapsbelasting. Daarnaast wordt ervan uitgegaan dat de goedkeuring in 2002 van een wet op het begrotingskader („Lei de Estabilidade Orçamental”) tot een betere coördinatie van het begrotingsbeleid tussen de verschillende overheidsniveaus heeft geleid. Bijgevolg verwachten de Portugese autoriteiten dat de primaire uitgaven van de overheid als percentage van het BBP dankzij de voortzetting van deze middellangetermijn-aanpassingsstrategie in de periode 2004-2007 met in totaal 3,2 % zullen dalen. Deze daling wordt ten dele teniet gedaan door een daling van de belastingontvangsten met 0,7 % van het BBP.

De begrotingsconsolidatiestrategie van de Portugese autoriteiten lijkt economisch gezond. Een aanpassingsstrategie die niet op een verhoging van de belastingen, maar op een beperking van de uitgaven berust, wordt geacht het vertrouwen van de particuliere sector te versterken. Daarmee wordt de groei op middellange termijn bevorderd. Deze strategie zal ook zorgen voor een duurzame verbetering in de overheidsfinanciën en grote onevenwichtigheden in de particuliere sector van de economie voorkomen.

In het geactualiseerde programma 2003 wordt voor 2004 een reële groei van het BBP van 1,0 % verwacht, tegen een daling van naar schatting 0,8 % in 2003. Voor de periode 2005-2007 wordt gerekend op een reële BBP-groei van gemiddeld 2,75 % per jaar. De groei van de werkgelegenheid trekt aan van 0,4 % in 2004 naar gemiddeld 1,3 % in de periode 2005-2007. De GICP-inflatie van 3,3 % in 2003 zal naar verwachting afnemen en zich in de gehele programmaperiode 2004-2007 op 2 % stabiliseren. Het aan het geactualiseerde programma ten grondslag liggende macro-economische scenario lijkt realistisch, met name omdat de nog immer voortdurende correctie van de voornaamste onevenwichtigheden bijna is voltooid. Bovendien is in het scenario enige voorzichtigheid ingebouwd, zodat kleine negatieve schokken kunnen worden opgevangen. Deze „voorzichtigheidsmarge” is gebaseerd op twee uitgangspunten. Ten eerste wordt gerekend op een gemiddelde groei die slechts 0,25 % boven de raming voor de gemiddelde EU-groei ligt, een acceptabel verschil voor een land dat een inhaalproces doormaakt. Ten tweede wordt gerekend op een gelijkblijvend aandeel in de exportmarkt, ondanks de verwachte bescheiden groei van de (arbeids)productiviteit en een aanzienlijke afvlakking van de loonstijging volgens de najaarsprognose 2003 van de Commissie.

⁽¹⁾ PB L 209 van 2.8.1997.

In het geactualiseerde programma wordt gemikt op een overheidstekort van 2,8 % van het BBP in 2004, na een verwacht tekort van 2,8 % van het BBP in 2003 dat voornamelijk het gevolg was van het feit dat er herhaaldelijk eenmalige maatregelen zijn getroffen. In de jaren daarna loopt het nominale tekort volgens de prognose geleidelijk terug tot 1,1 % van het BBP in 2007. Op basis van berekeningen die de Commissie volgens de algemeen aanvaarde methode heeft uitgevoerd, loopt het conjunctuurgezuiverde tekort naar verwachting met 0,4 % terug tot 1,7 % van het BBP in 2004 en komt het in 2007 uit op 0,7 % van het BBP.

Voornamelijk vanwege de hoge nominale tekorten en de trage groei stijgt de schuldquote tussen 2000 en 2004 met bijna zeven procent van het BBP, waarmee deze in 2004 precies op 60 % uitkomt. Verwacht wordt dat de quote daarna weer daalt tot 57 % in 2007.

Twee belangrijke risico's bepalen of de begrotingsdoelstellingen van het geactualiseerde programma worden gehaald. Ten eerste vallen de belastingontvangsten in 2004 waarschijnlijk tegen, en ten tweede is het mogelijk dat de groei van de totale sociale transfers minder goed in de hand wordt gehouden dan waarop in het programma al (impliciet) voor 2004 wordt gerekend. Een afwijking van de begrotingsdoelstellingen heeft dan voor de gehele programmaperiode nadelige gevolgen, die compenserende maatregelen of een herziening van de begrotingsdoelstellingen noodzakelijk maken. Het is evident dat het voor de verwezenlijking van de programmadoelstellingen van essentieel belang is dat de structurele hervormingen die gevolgen hebben voor de begroting, resoluut worden doorgevoerd.

Afgaande op het huidige beleid kan niet volledig worden uitgesloten dat zich in Portugal op lange termijn onevenwichtigheden voordoen. Het hoge tekort en de stijgende schuldquote kunnen de houdbaarheid van de overheidsfinanciën op middellange termijn ondermijnen. Derhalve moet de begroting tijdig (nagenoeg) in evenwicht worden gebracht. De in het programma geschetste begrotingsstrategie is in overeenstemming

met de doelstelling om de houdbaarheid van de overheidsfinanciën te verbeteren. Deze strategie is hoofdzakelijk gebaseerd op een consolidatie van de begroting op middellange termijn doordat de consumptieve bestedingen van de overheid worden beperkt en de structurele hervormingen de verwachte vruchten zullen afwerpen. Om in de toekomst onevenwichtigheden in de begroting te voorkomen, is het van cruciaal belang dat nauwgezet wordt toegezien op trends in de uitgaven voor pensioenen en gezondheidszorg. Als niet wordt geconsolideerd, stijgt de schuld zodra de gevolgen van de vergrijzing merkbaar worden.

De hervorming van het pensioenstelsel, die al sinds 2001 aan de gang is, is nog niet voltooid. De in het geactualiseerde programma 2003 vervatte langetermijnprognoses voor de pensioenuitgaven lijken geen rekening te hebben gehouden met de gevolgen van een aantal al vastgestelde of beoogde maatregelen. Bovendien lijkt een vroege evaluatie van de gevolgen van de hervorming in 2001 van het wettelijke pensioenstelsel erop te wijzen dat de houdbaarheid ervan op lange termijn niet is verbeterd. In dit verband gaat het programma impliciet uit van een sterke daling van de jaarlijkse gemiddelde groei van de totale sociale transfers, zonder dat iets wordt gezegd over de daartoe vereiste maatregelen.

Het in het geactualiseerde programma 2003 beschreven economisch beleid is in grote lijnen in overeenstemming met de aanbevelingen in de globale richtsnoeren voor het economisch beleid, met name die welke gevolgen hebben voor het begrotingsbeleid. Hoewel de verbetering in het conjunctuurgezuiverde tekort voor 2006 en 2007 minder dan 0,5 % per jaar bedraagt, wordt bij de aanpassing van de begroting de aanbeveling opgevolgd om het tekort vooral door een uitgavenbeperking te verlagen. Ook heeft Portugal tijdig de aanbeveling opgevolgd om structurele hervormingen door te voeren op gebieden die rechtstreeks van invloed zijn op de consolidatie van de begroting.

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

17 maart 2004

(2004/C 68/05)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,2251	LVL	Letlandse lat	0,6596
JPY	Japanse yen	132,75	MTL	Maltese lira	0,4271
DKK	Deense kroon	7,4482	PLN	Poolse zloty	4,7303
GBP	Pond sterling	0,6756	ROL	Roemeense leu	39 927
SEK	Zweedse kroon	9,2438	SIT	Sloveense tolar	237,98
CHF	Zwitserse frank	1,567	SKK	Slovaakse koruna	40,455
ISK	IJslandse kroon	86,69	TRL	Turkse lira	1 620 129
NOK	Noorse kroon	8,462	AUD	Australische dollar	1,6576
BGN	Bulgaarse lev	1,9462	CAD	Canadese dollar	1,6367
CYP	Cypriotische pond	0,58599	HKD	Hongkongse dollar	9,5451
CZK	Tsjechische koruna	33,185	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,8904
EEK	Estlandse kroon	15,6466	SGD	Singaporese dollar	2,0817
HUF	Hongaarse forint	254,95	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 426,20
LTL	Litouwse litas	3,4533	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	8,2584

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Bericht betreffende de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op naadloze buizen en pijpen, van ijzer of niet-gelegeerd staal, uit Kroatië: naamswijziging van een onderneming waarvan een verbintenis werd aanvaard

(2004/C 68/06)

Bij Verordening (EG) nr. 348/2000 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1515/2002 van de Raad ⁽²⁾, werden definitieve antidumpingrechten ingesteld op bepaalde naadloze buizen en pijpen uit, onder meer, Kroatië.

De Commissie heeft bij Besluit 2000/137/EG ⁽³⁾, gewijzigd bij Besluit 2002/669/EG ⁽⁴⁾, een verbintenis aanvaard van Željezara Sisak d.d., een Kroatische onderneming. Op naadloze buizen en pijpen, van ijzer of niet-gelegeerd staal, die door deze onderneming zijn vervaardigd is volgens voornoemde verordening het residuele antidumpingrecht van 23 % van toepassing dat voor Kroatië geldt. Bij bericht 246/02 ⁽⁵⁾ werd vastgesteld dat de naamswijziging van Željezara Sisak d.d. in Željezara Sisak — Nova d.o.o. niet van invloed was op de verbintenis die van deze onderneming was aanvaard.

Deze onderneming heeft de Commissie laten weten dat zij haar naam opnieuw heeft gewijzigd en dat zij nu Mechel Željezara Ltd heet. Zij heeft de Commissie verzocht te bevestigen dat deze naamswijziging niet van invloed is op de verbintenis die de Commissie van haar heeft aanvaard onder haar vroegere namen Željezara Sisak d.d. en Željezara Sisak — Nova d.o.o.

Uit de gegevens die de onderneming de Commissie heeft verstrekt blijkt dat de naamswijziging niet van invloed is op de activiteiten van de onderneming in verband met de productie, de verkoop en de uitvoer van naadloze buizen en pijpen, van ijzer of niet-gelegeerd staal. De Commissie is daarom van oordeel dat de naamswijziging niet van invloed is op de bevindingen van het onderzoek en met name de vrijstelling van het recht dat bij Verordening (EG) nr. 348/2000 werd verleend en de verbintenis die bij Besluit 2000/137/EG werd aanvaard. Daarom blijft de onderneming onder de nieuwe naam het recht behouden op de voor haar geldende individuele maatregel.

In artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 348/2000 en in artikel 1 van Besluit 2000/137/EG moet daarom worden gelezen Mechel Željezara Ltd. in plaats van Željezara Sisak d.d.

De aan Željezara Sisak d.d. en Željezara Sisak — Nova d.o.o. toegekende aanvullende Taric-code A223 blijft van toepassing op de onderneming onder haar nieuwe naam Mechel Željezara Ltd.

⁽¹⁾ PB L 45 van 17.2.2000, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 228 van 24.8.2002, blz. 8.

⁽³⁾ PB L 46 van 18.2.2000, blz. 34.

⁽⁴⁾ PB L 228 van 24.8.2002, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB C 246 van 12.10.2002, blz. 2.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.3348 — Fortis/SG/Secfinex/JV)****Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure**

(2004/C 68/07)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 11 maart 2004 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin wordt meegedeld dat de ondernemingen Fortis Bank (Nederland) NV („Fortis”, Nederland) en Société Générale SA („SG”, Frankrijk) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening, gezamenlijk zeggenschap verkrijgt (verkrijgen) over de onderneming Secfinex Limited („Secfinex”, VK) door de aankoop van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - Fortis: bankwezen, verzekering en investeringen op internationaal niveau;
 - SG: algemene bank van internationale dimensie;
 - Secfinex: elektronische oplossingen voor de aandelenmarkten.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽³⁾ wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.3348 — Fortis/SG/Secfinex/JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB C 217 van 29.7.2000, blz. 32.

BERICHT AAN DE IMPORTEURS**Invoer van textiel- en kledingproducten in de Gemeenschap na 1 mei 2004 volgende op de uitbreiding**

(2004/C 68/08)

De EG-producenten worden ervan in kennis gesteld dat de nieuwe lidstaten, namelijk Tsjechië, Estland, Cyprus, Litouwen, Letland, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, met ingang van 1 mei 2004 het gemeenschappelijk handelsbeleid zullen toepassen, met inbegrip van de contingent- en toezichtregeling voor de invoer van textiel- en kledingproducten uit bepaalde derde landen.

Te dien einde maakt de Gemeenschap in het *Publicatieblad van de Europese Unie* een nieuwe verordening bekend waarin Verordening (EG) nr. 3030/93 ⁽¹⁾ van de Raad wordt gewijzigd en de met ingang van 1 mei 2004 toepasselijke contingentniveaus zijn opgenomen. Textiel- en kledingproducten die vanaf 1 mei 2004 naar de uitgebreide Europese Unie worden verzonden en daar in het vrije verkeer worden gebracht, moeten aan de in Verordening (EG) nr. 3030/93 vastgestelde voorwaarden inzake contingentbeheer en toezicht voldoen.

Voor het in het vrije verkeer brengen in een van de nieuwe lidstaten die op 1 mei 2004 tot de Europese Gemeenschappen toetreden, van textiel- en kledingproducten die in de Gemeenschap aan kwantitatieve maxima of toezicht zijn onderworpen en die vóór 1 mei 2004 uit de leverancierslanden naar de nieuwe lidstaten werden verscheept en op of na 1 mei 2004 de nieuwe lidstaten binnenkomen, moet een invoervergunning worden overgelegd waarop de overeenkomstig bijlage III (toezichtformulier) bij Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad verplichte gegevens zijn vermeld. Deze invoervergunning wordt door de bevoegde autoriteiten van de betrokken nieuwe lidstaat automatisch afgegeven zonder kwantitatieve beperking in de Gemeenschap, mits op afdoende wijze wordt aangetoond, zoals met de vrachtbrief, dat de goederen vóór 1 mei 2004 werden verscheept. De Commissie wordt door de bevoegde autoriteiten van de betrokken nieuwe lidstaat in kennis gesteld van de afgifte van een dergelijke invoervergunning.

Voor het in het vrije verkeer brengen in een van de nieuwe lidstaten die op 1 mei 2004 tot de Europese Gemeenschappen toetreden, van textielproducten die in de Gemeenschap aan kwantitatieve maxima zijn onderworpen en die met het oog op passieve veredeling vóór 1 mei 2004 vanuit een van de nieuwe lidstaten werden verzonden om op of na 1 mei 2004 in dezelfde nieuwe lidstaat te worden wederingevoerd, gelden in de Gemeenschap geen kwantitatieve maxima en moet er geen invoervergunning worden afgegeven, mits afdoend bewijs wordt overgelegd, zoals de aangifte ten uitvoer, dat de producten vóór 1 mei 2004 uit de nieuwe lidstaten werden verzonden met het oog op be- of verwerking om vervolgens in dezelfde lidstaat te worden wederingevoerd. De bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaat verstrekken de Commissie gegevens over deze invoer.

Op dezelfde dag als dit bericht wordt een bijgewerkte lijst van bevoegde nationale autoriteiten, met inbegrip van die in de nieuwe lidstaten, apart in de C-reeks van het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakt.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 487/2004 van de Raad (PB L 79 van 17.3.2004, blz. 1).

Lijst van de bevoegde nationale autoriteiten overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad van 12 oktober 1993 ⁽¹⁾ betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen, zoals laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 260/2004 ⁽²⁾ van de Commissie

(2004/C 68/09)

Deel A: Lijst van de bevoegde nationale autoriteiten van de huidige lidstaten

<p>1. BELGIQUE/BELGIË Ministère des affaires économiques Administration des relations économiques Services des licences Ministerie van Economische Zaken Bestuur van de Economische Betrekkingen Dienst Vergunningen Rue Général Leman/Generaal Lemanstraat 60 B-1040 Bruxelles/Brussel Tél./Tel. (32-2) 206 58 11 Télécopieur/Fax (32-2) 230 83 22</p>	<p>6. FRANCE Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie Direction Générale de l'Industrie, des Technologies de l'Information et des Postes Service des Industries Manufacturières (SIM) Mission Textile-Importations Le Bervil, 12, rue Villiot F-75572 Paris Cedex 12 Tél. (33-1) 44 87 17 17 Télécopieur (33-1) 53 44 91 81</p>
<p>2. DANMARK Erhvervs- og Boligstyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Vejlssøvej 29 DK-8600 Silkeborg Tlf. (45) 35 46 64 30 Fax (45) 35 46 64 01</p>	<p>7. IRELAND Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street Dublin 2 Ireland Tel. (353-1) 631 21 21 Fax (353-1) 631 28 26</p>
<p>3. DEUTSCHLAND Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Straße 29—35 D-65760 Eschborn Tel. (49 61 96) 9 08-0 Fax (49 61 96) 9 42 26</p>	<p>8. ITALIA Ministero del Commercio con l'Estero Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi Divisione III Viale America 341 I-00144 Roma Tel. (39-6) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15 Fax (39-6) 59 93 22 35/22 63 Telex (39-6) 59 64 75 31</p>
<p>4. Ελλάδα Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού & Διαχείρισης Πολιτικής Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών Κορνάρου 1 GR-10563 Αθήνα Τηλ. (30-10) 328 60 31-5 Φαξ (30-10) 328 60 94</p>	<p>9. LUXEMBOURG Ministère des Affaires Étrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tel. (352) 47 82 371 Fax (352) 46 61 38</p>
<p>5. ESPAÑA Ministerio de Economía Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana, 162 E-28046 Madrid Tel. (34-91) 349 38 17, 349 37 48 Fax (34-91) 563 18 23, 349 38 31</p>	<p>10. NEDERLAND Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 9700 RD Groningen Nederland Tel. (31-50) 523 91 11 Fax (31-50) 523 22 10</p>

⁽¹⁾ PB L 275 van 8.11.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 51 van 20.2.2004, blz. 1.

<p>11. PORTUGAL Ministério das Finanças Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega P-1149-060 Lisboa Tel. (351-1) 218 81 42 63 Fax (351-1) 218 81 42 61 E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt</p>	<p>14. SVERIGE National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tfn (46-8) 690 48 00 Fax (46-8) 30 67 59</p>
<p>12. UNITED KINGDOM Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham TS23 2NF United Kingdom Tel. (44-1642) 36 43 33, 36 43 34 Fax (44-1642) 53 35 57</p>	<p>15. FINLAND/SUOMI Tullihallitus Erottajankatu 2 FIN-00101 Helsinki P. (358-9) 61 41 F. (358-9) 614 28 52</p>
<p>13. ÖSTERREICH Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Außenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel. (43-1) 711 00-0 Fax (43-1) 711 00-83 86</p>	

Deel B: Lijst van de bevoegde autoriteiten van de toetredingslanden

<p>1. CYPRUS Ministry of Commerce, Industry and Tourism Trade Department 6 Andrea Araouzou Str. 1421 Nicosia Tel. ++357 2 867100 Fax ++357 2 375120</p>	<p>6. LITHUANIA Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija Gedimino Ave 38/2 LT-2600 Vilnius Tel. 00 370 5 262 50 30/00 370 5 262 87 50 Fax 00 370 5 262 39 74</p>
<p>2. CZECH REPUBLIC Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Frantisku 32 110 15 Praha 1 Tel. (420) 22406 2206 Fax (420) 22421 2133</p>	<p>7. MALTA Ministry of Finance and Economic Affairs Trade Services Directorate, Commerce Division Lascaris Valletta CMR02 Malta Tel. 00 356 21 246 800 Fax 00 356 21 251 515</p>
<p>3. ESTONIA Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 15072 Tallinn Estonia Tel. (372) 6256 400 Fax (372) 6313 660</p>	<p>8. POLAND Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej Pl.Trzech Krzyzy 3/5 00-950 Warszawa Tel. 0048/22/693 55 53 Fax 0048/22/693 40 21</p>
<p>4. HUNGARY Gazdasági és Közlekedési Minisztérium Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala 1024 Budapest Margit krt. 85 Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tel. 0036(1) 336 7300 Fax 0036(1) 336 7302</p>	<p>9. SLOVAKIA Ministerstvo Hospodárstva SR Odbor výkonu obchodno-politických opatrení Mierová 19 827 15 Bratislava Tel. 00 421 2 434 23 913/00 421 2 485 42 160 Fax 00 421 2 4342 3919</p>
<p>5. LATVIA Ekonomikas ministrija Brivibas iela 55 LV-1519 Riga Tel. 00 371 701 3006 Fax 00 371 728 0882</p>	<p>10. SLOVENIA Ministrstvo za gospodarstvo Področje ekonomskih odnosov s tujino Kotnikova 5 1000 Ljubljana Tel. +386(0)1/478 3542 Fax +386(0)1/478 3611</p>

VERKLARING VAN DE COMMISSIE**over de Beschikking 2004/246/EG van de Raad ⁽¹⁾ inzake de inwerkingtreding van het protocol van 2003 bij het IOPCF-verdrag betreffende een fonds voor vergoeding van schade**

(2004/C 68/10)

De Commissie neemt nota van de Beschikking 2004/246/EG van de Raad houdende machtiging van de lidstaten om in het belang van de Europese Gemeenschap het Protocol van 2003 bij het Internationaal Verdrag betreffende de instelling van een Internationaal Fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie van 1992 te ondertekenen, te bekrachtigen of ertoe toe te treden, en houdende machtiging van Oostenrijk en Luxemburg om in het belang van de Europese Gemeenschap toe te treden tot de basisakten.

De Commissie is het niet eens met twee belangrijke onderdelen van deze beschikking die niet goed de op politiek niveau door de Raad erkende noodzaak weergeven van een spoedige inwerkingtreding van dit protocol. De Raad heeft namelijk enerzijds besloten de termijn die de Commissie voor de bekrachtiging van het protocol heeft voorgesteld, met zes maanden te verlengen en anderzijds om deze termijn louter indicatief te maken.

⁽¹⁾ PB L 78 van 16.3.2004, blz. 22.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Aankondiging van een algemeen vergelijkend onderzoek ⁽¹⁾

(2004/C 68/11)

De Europese Commissie organiseert het algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/1/04 voor een functie van hoofd van een administratieve eenheid (A 3) in het directoraat-generaal Handel.

⁽¹⁾ PB C 68 A van 18.3.2004.

RECTIFICATIES**Rectificatie op de samenvatting rekeningen voor het begrotingsjaar 2002**

(Publicatieblad van de Europese Unie C 279 van 20 november 2003)

(2004/C 68/12)

Bladzijde 5, tabel 1, tweede kolom, „Subsidie Gemeenschap”:

in plaats van: „16,5,”

te lezen: „17,1”.

Bladzijde 5, tabel 1, tweede kolom, „Totaal”:

in plaats van: „16,8,”

te lezen: „17,4”.

Bladzijde 7, tabel 3: onder „Vaste activa” wordt het volgende toegevoegd: eerste kolom: „Afschrijving”; tweede kolom: „- 4 452”; derde kolom 3: „0”. Bladzijde 7, tabel 3, tweede kolom, „sub-totaal”:

in plaats van: „8 733”

te lezen: „4 281”.

MEDEDELING

Op 19 maart 2004 wordt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 69 A de „Gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen — Zevende aanvulling bij de tweeëntwintigste volledige uitgave” gepubliceerd.

Abonnees van het Publicatieblad ontvangen gratis een exemplaar naar gelang van het aantal en van de ta(a)l(en) van hun abonnement(en). Hun wordt verzocht onderstaande bestelbon, naar behoren ingevuld, met opgave van hun abonneenummer (code aan de linkerkant van elk etiket, beginnende met O/.), te retourneren. Dit gratis aanbod geldt gedurende een jaar, met ingang van de verschijningsdatum van het betrokken Publicatieblad.

Niet-abonnees kunnen dit Publicatieblad tegen betaling verkrijgen bij een van onze verkooppantoren (zie achterzijde).

Het Publicatieblad kan — net als alle Publicatiebladen (L, C, CA, CE) — gratis worden geraadpleegd op de website <http://europa.eu.int/eur-lex>

BESTELBON

Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen

Dienst Abonnementen
2, rue Mercier
L-2985 Luxemburg
Fax (352) 29 29-42752

Mijn abonneenummer is: O/.

Gelieve mij . . . gratis exempla(a)r(en) van het **Publicatieblad C 69 A/2004**, waarop ik recht heb door mijn abonnement(en), toe te sturen.

Naam:

Adres:

.....

Datum: Handtekening: